

# E583 - Save the Children! the Straw Hats Start to Fight!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

**[00:18]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:20]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:23]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:25]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:28]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:31]** ---

Find it!

**[00:32]** ---

I left everything this  
world has to offer there!

**[00:35]** ---

Now everyone is in search of romanticism!

**[00:37]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[00:40]** ---

**[00:40]** ---

jitto dekinai tomarenai

**[00:40]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[00:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[00:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[00:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[00:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[00:54]** ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

**[00:54]** ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

**[00:59]** ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

**[00:59]** ---

Make waves, jump from your sleep

**[01:04]** ---

arienai sekai wo iku nara

**[01:04]** ---

If you want to go to the unbelievable world

**[01:09]** ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

**[01:09]** ---

your toughness, that's what it takes

**[01:14]** ---

medachisugi sorette tsumi?

**[01:14]** ---

Being brazen, is it a crime?

**[01:16]** ---

shimeitehai->tsumari Winner

**[01:16]** ---

Wanted->means Winner:D

**[01:19]** ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

**[01:19]** ---

Freedom is our only rule

**[01:25]** ---

shinpai nante dokofuku kaze--

**[01:25]** ---

It's not our way to worry

**[01:30]** ---

ttai one piece ichibannori

**[01:30]** ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

**[01:33]** ---

yume miru kokoro wa choo dekai

**[01:33]** ---

My dreaming heart is huge

**[01:37]** ---

samenai koto ga daiji--

**[01:37] ---**

It's important not to wake up

**[01:41] ---**

tto dekinai tomarenai

**[01:41] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[01:44] ---**

yoake ga osokute jirettai

**[01:44] ---**

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[01:48] ---**

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[01:48] ---**

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[01:53] ---**

ore tachi wa...koko made kitaze

**[01:53] ---**

We...made it this far

**[01:59] ---**

ore tachi wa iku...yume no arika e

**[01:59] ---**

We go...to where the dream is

**[02:02] ---**

We won't leave anyone behind

**[02:02] ---**

dare mo oitekanaize--

**[02:07] ---**

Keep going forward, that's our pledge

**[02:07] ---**

nshin aru nomi sore ga chikai

**[02:10] ---**

Since the day that the dream began

**[02:10] ---**

yume ga hajimatta ano hi kara

**[02:14] ---**

the future that I'm

aiming at hasn't changed

**[02:14] ---**

mezasu mirai wa onaji--

**[02:18] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[02:18] ---**

tto dekinai tomarenai

**[02:21] ---**

The sun of my heart will never set

**[02:21] ---**

kokoro no taiyou shizumanai

**[02:25]** ---

One, two, Sunshine

**[02:25]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:29]** ---

One, two, Sunshine

**[02:29]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:33]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[02:33]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[02:42]** ---

WE GO!

**[02:49]** ---

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52]** ---

...head for the New World, the  
second half of the Grand Line.

**[02:59]** ---

However, no one has ever fully explored it

**[03:03]** ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07]** ---

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14]** ---

Now, Monkey D. Luffy,

**[03:16]** ---

a boy whose body turned to rubber  
after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20]** ---

and his friends venture into that sea.

**[03:23]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:29]** ---

After surviving a fierce battle,

**[03:32]** ---

the Straw Hats finally  
entered the New World,--

**[03:35]** ---

the harshest sea ruled by the Four Emperors.

**[03:38]** ---

Responding to an emergency  
signal, Luffy and the

**[03:41]** ---

others were heading to the  
other side of the island.

**[03:44]** ---

Meanwhile, Nami and the  
others were held captive

**[03:47]** ---

in a mysterious facility  
on Punk Hazard Island...

**[03:51]** ---

I came to this island to rescue my son!

**[03:54]** ---

I don't mind cutting thousands  
if they get in my way!

**[03:58]** ---

--There!  
--Shoot! Don't let them get away!

**[04:02]** ---

Oh no, that'll be far enough!

**[04:04]** ---

Weapons Left!

**[04:09]** ---

What's wrong with them?!

**[04:22]** ---

Who are they?

**[04:23]** ---

Giant children?!

**[04:25]** ---

Ch-Children?!

**[04:28]** ---

What's going on here?

**[04:34]** ---

"Save the Children! The  
Straw Hats Start to Fight!"

**[04:43]** ---

THE ICE LANDS - A MYSTERIOUS FACILITY

**[04:48]** ---

BISCUIT ROOM SANJI'S GROUP

**[05:12]** ---

Who are these kids?

**[05:16]** ---

Is this the island's day-care or something?

**[05:20]** ---

They're so big but are they Giants?

**[05:23]** ---

Did we come to an island of Giants?

**[05:26]** ---

But there are not-so-big ones too.

**[05:29]** ---

Then it's a multi-racial nursery?

**[05:32]** ---

There are no adults.

**[05:37]** ---

Hey, who are you?

**[05:39]** ---

I don't know any of them.

**[05:41]** ---

Oh, you must be the ones who got frozen!

**[05:44]** ---

Did you escape?

**[05:45]** ---

--Frozen?

--What is she talking about?

**[05:48]** ---

The mystery of the island deepens.

**[06:01]** ---

Isn't that...

**[06:06]** ---

...A robot?!

**[06:08]** ---

Wh-What's going on?

**[06:10]** ---

It's a robot!

**[06:11]** ---

How awesome!

**[06:13]** ---

--I love robots!

--They're the best!

**[06:15]** ---

Huh? The best?

**[06:18]** ---

Oh? Sanji-kun?!

**[06:19]** ---

Robot! Robot! Robot!

**[06:23]** ---

Robot! Robot! Robot!

**[06:25]** ---

You kids. So you really love...

**[06:28]** ---

...my armored self?!

**[06:33]** ---

Hey, tell me about "the ones who got frozen."

**[06:36]** ---

Look! There's a stuffed animal!

**[06:38]** ---

It's a stuffed racoon!

**[06:40]** ---

I'm a reindeer!

**[06:42]** ---

Lovely!

**[06:43]** ---

Cute!

**[06:44]** ---

--Help me!

--I want it!

**[06:47]** ---

Franky is so popular among boys.

**[06:53]** ---

Spiral eyebrows!

**[06:54]** ---

Shut up, you brat!

**[06:57]** ---

--You're right!

--So weird!

**[06:58]** ---

Stop!

**[06:59]** ---

A stag-beetle robot!

**[07:01]** ---

I can change my hairstyle as I want!

**[07:03]** ---

See?

**[07:04]** ---

See?

**[07:05]** ---

See?

**[07:08]** ---

Here is another hand!

**[07:10]** ---

With this I can...

**[07:12]** ---

...pick my nose!

**[07:16]** ---

Super!

**[07:19]** ---

Hey, somebody, listen to me!

**[07:21]** ---

Super!

**[07:27]** ---

Boy...

**[07:32]** ---

Hey, children!

**[07:41]** ---

Do you know a child named Momonosuke?!

**[07:44]** ---

He's a boy!

**[07:47]** ---

I'm scared!

**[07:49]** ---

The severed-head talked!

**[07:51]** ---

Run!

**[07:53]** ---

Hey kids, tell me about this facility...

**[07:56]** ---

Wait!

**[07:58]** ---

You fool, shut up!

**[07:59]** ---

We can't get any information out of them!

**[08:01]** ---

You're scaring them!

**[08:05]** ---

The door to the Biscuit Room is open!

**[08:09]** ---

They're coming! Let's run to the back!

**[08:14]** ---

It must be those pirates!

Don't let them get away!

**[08:25]** ---

What kind of facility is this? Tell me!

**[08:28]** ---

I'm looking for a boy named Momonosuke!

**[08:32]** ---

Keep your mouth shut!

**[08:34]** ---

I got hit by a woman!

**[08:36]** ---

This is a dishonor to a samurai!

**[08:38]** ---

I should commit ritual suicide!

**[08:39]** ---

Go ahead! Just stop whining!

You male chauvinist pig!

**[08:42]** ---

--Those damn escapees!

--You can't go anywhere!

**[08:48]** ---

Wait!

**[08:49]** ---

Easy! We're not allowed to  
use guns and explosives.

**[08:53]** ---

Use as few gas canisters as possible!

**[08:58]** ---

If we hit a child, the  
Master will be furious!

**[09:04]** ---

Hey.

**[09:06]** ---

Do you really wanna cross this lake, Luffy?

**[09:06]** ---

THE BURNING LANDS LUFFY'S GROUP

**[09:10]** ---

Yeah!

**[09:11]** ---

But how do we cross it?

**[09:15]** ---

Some parts are burning but  
there are ice flows as well.

**[09:18]** ---

The temperature could be just right.

**[09:20]** ---

We're all sweaty so let's swim!

**[09:22]** ---

No way!

**[09:23]** ---

Robin and I can't swim so...

**[09:30]** ---

Are you implying I should carry you?!

**[09:32]** ---

Why should I do it?

**[09:35]** ---

Stop looking at me like that!

**[09:37]** ---

I'm sure Zoro wouldn't wanna...

**[09:40]** ---

He's already stretching for it!

**[09:42]** ---

Having said that, if we don't cross  
it, we have to go all the way around.

**[09:48]** ---

I have no choice. All right!

**[09:51]** ---

Okay, let's do it!

**[09:53]** ---

Special Attack - Green Star!

**[09:57]** ---

Fan Grass!

**[10:00]** ---

What's this plant?

**[10:01]** ---

Boaty Banana!

**[10:06]** ---

Oh, it's a boat! That's awesome, Usopp!

**[10:10]** ---

And we can use this Fan Grass as an oar!

**[10:14]** ---

You have many kinds of seeds!

**[10:16]** ---

That's wonderful!

**[10:17]** ---

There were a whole bunch of weird plants on the Bowin Islands.

**[10:22]** ---

The deeper I went into the dangerous areas,

**[10:25]** ---

the more handy plants I found.

**[10:27]** ---

I survived on that islands for two years!

**[10:30]** ---

There is no difficulty that I can't overcome...

**[10:33]** ---

--Get on board already, Usopp!

--Or we'll leave you.

**[10:36]** ---

Hey, I'm the one who supplied the boat!

**[10:39]** ---

All right! Let's go!

**[10:43]** ---

To the land of snowcones!

**[10:45]** ---

Why aren't you rowing, too?!

**[10:48]** ---

It's so windy!

**[10:49]** ---

--There's a headwind!

--No wonder.

**[10:52]** ---

There is a big difference in temperature on this island.

**[10:56]** ---

It makes for strong winds.

**[10:57]** ---

The water is boiling around here.

**[10:59]** ---

If we were swimming, it  
would've been horrible!

**[11:03]** ---

--It's so slow!  
--Why don't you row then?!

**[11:08]** ---

I won't let you get away! Wait, you bastards!

**[11:12]** ---

Oh no!

**[11:14]** ---

That centaur again!

**[11:16]** ---

Hey!

**[11:17]** ---

Did you change your mind  
and decide to join us?

**[11:20]** ---

Were you recruiting again?!

**[11:22]** ---

Stop asking strange creatures to join us!

**[11:35]** ---

Is that a horn?

**[11:36]** ---

Boss!

**[11:38]** ---

Boss?

**[11:39]** ---

The guy on the Snail said "Boss," too.

**[11:43]** ---

It's cold... Is this the Boss?!

**[11:46]** ---

The intruders are going that  
way! Please finish them off!

**[11:54]** ---

Something appeared on the other side.

**[12:06]** ---

Is that the Boss?

**[12:09]** ---

So the emergency signal  
was meant for that Boss?

**[12:14]** ---

Then he shouldn't mean us any harm!

**[12:22]** ---

I see a man with swords.

**[12:26]** ---

So is that the samurai who cut our people?

**[12:39]** ---

Now kids, move out of the way.

**[12:42]** ---

--Stay out of the way.

--It's dangerous.

**[12:46]** ---

Hey, Robot-san! Did you come  
from outside the island?

**[12:49]** ---

Yes, of course! But I'm  
a cyborg, little guy...

**[12:54]** ---

Do you have a ship?

**[12:55]** ---

Oh yeah, our ship - the Sunny is the best...

**[12:58]** ---

Then help us!

**[13:01]** ---

What does he mean?

**[13:03]** ---

Help us! Please!

**[13:05]** ---

Why is he saying that?

**[13:07]** ---

Then this is not a day-care?

**[13:10]** ---

Sis!

**[13:11]** ---

You have to help us! Please!

**[13:14]** ---

Please!

**[13:17]** ---

Nami-san, don't stop!

**[13:18]** ---

Take us out of here!

**[13:21]** ---

Please!

**[13:22]** ---

Nami-san, let's go!

**[13:34]** ---

We are not sick anymore! We are all fine now!

**[13:39]** ---

Sick? What kind of sickness?

**[13:55]** ---

Damn brats!

**[14:14]** ---

Damn brats!

**[14:20]** ---

Hey, kids!

**[14:22]** ---

They are all scary people! You  
need to stay away from them!

**[14:28]** ---

Is it true? They didn't seem like bad people!

**[14:32]** ---

They fooled you.

**[14:34]** ---

Then the stag-beetle robot is a villain?

**[14:37]** ---

That's right.

**[14:38]** ---

--Same for Raccoon-chan?

--Yes.

**[14:40]** ---

And the man with the spiral eyebrows?

**[14:42]** ---

Yes, so let us protect you all.

**[14:50]** ---

We will protect you sick kids.

**[14:57]** ---

We will put them to sleep  
with our cloud guns.

**[16:08]** ---

Please... Wait...

**[16:13]** ---

I want to...

**[16:17]** ---

I want to go home!

**[16:20]** ---

Wait!

**[16:25]** ---

Dammit! Brats!

**[16:27]** ---

Please wait!

**[16:28]** ---

Get us out of here!

**[16:30]** ---

Sis, please! Help us!

**[16:33]** ---

Now, kids, you need to stop!

**[16:37]** ---

Sorry! I have to run now!

**[16:54]** ---

What's going on?

**[16:55]** ---

Hey, let's take them with us!

**[16:57]** ---

Crazy! We don't even know  
how to save ourselves!

**[17:01]** ---

There's no way we can take that many kids!

**[17:04]** ---

But what is this?! I have a feeling  
- something tragic is gonna happen.

**[17:26]** ---

Then,

**[17:27]** ---

come back later and help us!

**[17:34]** ---

I knew! Even if I've never  
been out of this building!

**[17:38]** ---

There is nothing on this island, right?!

**[17:42]** ---

There is no city! There is no one else!

**[17:46]** ---

That's why nobody comes to help us!

**[17:48]** ---

I want to see my father and my mother!

**[17:52]** ---

Sis, please come back!

**[17:56]** ---

Come to help us later!

**[18:13]** ---

Nami-san, come on!

**[18:50]** ---

Let's help these children!

**[18:53]** ---

What are you saying, Nami-san?!

**[18:56]** ---

We don't know for sure they need saving!

**[18:58]** ---

They said those kids are sick  
so this could be a hospital!

**[19:02]** ---

We just met them and we don't  
know what's going on here!

**[19:06]** ---

It's not our job to help every single person!

**[19:10]** ---

I understand what you're saying but...

**[19:18]** ---

...you can't turn your back  
on a child crying for help!

**[19:26]** ---

Sis!

**[19:34]** ---

--They'll get away if nothing is done!  
--Those brats are in the way!

**[19:38]** ---

Who cares! Shoot the brats too!

**[19:40]** ---

--But the Master will...  
--Better than letting them go!

**[19:54]** ---

It's too late!

**[20:08]** ---

Sanji-kun!

**[20:10]** ---

Spiral Bro!

**[20:11]** ---

Diable Jambe Collier...

**[20:16]** ---

...Strike!

**[20:20]** ---

That's amazing!

**[20:22]** ---

That guy is very strong!

**[20:25]** ---

Damn!

**[20:29]** ---

Kung Fu Boost!

**[20:37]** ---

Racoon-chan!

**[20:41]** ---

Strong Right!

**[20:51]** ---

A rocket punch!

**[20:57]** ---

Th-They...

**[21:00]** ---

...stopped running!

**[21:04]** ---

She's kind to kids.

**[21:07]** ---

I mean, she's only kind  
to kids but I like it.

**[21:12]** ---

I'm falling for her even more!

**[21:19]** ---

Chopper, you go ahead with Nami-san.

**[21:23]** ---

Yeah, I'll protect her!

**[21:26]** ---

Hey, brats!

**[21:28]** ---

Follow the beautiful lady  
and the Kung Fu Racoon!

**[21:31]** ---

I will fight our pursuers!

**[21:35]** ---

But don't get me wrong!

**[21:38]** ---

I'm just doing this to answer Nami-san's  
beautiful wish to help you kids.

**[21:44]** ---

In fact, I don't like you all  
precisely because Nami-san

**[21:47]** ---

cares about you so much!

**[21:49]** ---

Spiral Bro, thank you!

**[21:51]** ---

Shut up, brat! Just run already!

**[21:54]** ---

Let's go now!

**[21:55]** ---

Everybody, follow us!

**[21:59]** ---

Damn! They're taking the kids!

**[22:01]** ---

You don't have to do this, Franky.

**[22:05]** ---

Letting down Armored Franky  
fans is not an option for me!

**[22:14]** ---

We will fight you!

**[22:16]** ---

Bring it on!

**[22:26]** ---

Snow! Snow! I love playing with snow!

**[22:28]** ---

IN FRONT OF THE MYSTERIOUS FACILITY BROOK

**[22:29]** ---

It's a great way to kill time!

**[22:33]** ---

Robin-san told me to wait here  
but what's taking them so long?!

**[22:39]** ---

Ta-dah! Snowmen!

**[22:44]** ---

Let's rearrange its eyes and nose!

**[22:48]** ---

It looks like me!

**[22:53]** ---

Oh?

**[22:55]** ---

Hey! Hey!

**[22:57]** ---

Hey, who is it? Why are you doing this?!

**[23:02]** ---

Who the hell...

**[23:06]** ---

What?

**[23:12]** ---

Whaaat?!

**[23:16]** ---

J...

**[23:17]** ---

Just a torso?!

**[23:24]** ---

Nami and Chopper frantically push through

**[23:26]** ---

the mysterious facility to save the children.

**[23:29]** ---

While Sanji and Franky fight for their lives,

**[23:33]** ---

Brook is at the mercy of the powerful torso samurai,

**[23:36]** ---

until finally, the two begin their duel.

**[23:39]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"A Swordplay Showdown! Brook vs.  
the Mysterious Torso Samurai!"

**[23:44]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:15:09 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:15:10 UTC by whimsee